

25-я СЕССИЯ
Страсбург, 29-31 октября 2013 г.

CG(25)9PROV
9 октября 2013 г.

Перспективы эффективного трансграничного сотрудничества в Европе

Комитет по вопросам управления
Докладчик: Бреда ПЕЧАН, Словения (P, СОЦ¹)

Проект резолюции (для голосования)2

Резюме

Приграничные регионы играют ключевую роль в интеграции и сплоченности в Европе. В этих регионах можно легко проанализировать и осуществлять мониторинг мобильности людей, товаров и услуг, а также препятствий на пути этой мобильности, и именно поэтому их называют лабораториями европейской интеграции.

Данный доклад основан на итоговой конференции на тему "Многоуровневое управление в трансграничном сотрудничестве", которая была организована совместно Комитетом Конгресса по управлению и Евро-институтом 30 мая 2012 года в Инсбруке, Австрия. В докладе излагаются определенные теоретические положения, лежащие в основе трансграничного сотрудничества, а также анализируется то, каким образом участники этого сотрудничества развивают позитивный прагматизм для преодоления юридических и административных вызовов, с которыми они сталкиваются.

Во все большей степени границы рассматриваются не как барьеры, а как источник неиспользованного потенциала сотрудничества для граждан по обе стороны границы. Всеобъемлющий подход к территориальному планированию в приграничных регионах может привести к созданию общих публичных инфраструктур и услуг. Однако для преодоления вызовов, связанных с таким тесным сотрудничеством, программы подготовки и повышения потенциала должны быть конкретно адаптированы к особым характеристикам каждого приграничного региона.

¹ М: Палата местных властей / Р: Палата регионов
ЕНП/КСЕ: Группа Европейская народная партии в Конгрессе
СОЦ: Социалистическая группа
ГНЛД: Группа независимых и либеральных демократов
ЕКР: Группа европейских консерваторов и реформистов
НПП: Не зарегистрированы

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ²

1. Восприятие национальных границ в Европе меняется. Сегодня они рассматриваются все меньше и меньше как барьеры и препятствия и все больше – как потенциальные источники сотрудничества, которые могут принести благо гражданам по обе стороны границы. Это сотрудничество связано с целевым взаимодействием между индивидуальными и институциональными участниками из разных стран, но которые расположены на одной трансграничной территории. Цель состоит в том, чтобы решить проблемы и развивать взаимодействие, основываясь на социальных, экономических и природных характеристиках данной территории.

2. Европа находится на пороге трансграничного сотрудничества с совершенно новым измерением, благодаря его вкладу в территориальную сплоченность и новому поколению участников, которые стремятся к достижению более конкретных результатов в сфере такого сотрудничества. Существует новый дух прагматизма, который касается трансграничных вопросов и практического поиска совместных решений общих местных проблем, связанных с повышением трансграничной социально-экономической динамики в таких областях, как транспорт, территориальное планирование, защита окружающей среды, предупреждение чрезвычайных ситуаций, консультирование граждан и сотрудничество в сфере здравоохранения.

3. Экономический спад в Европе также порождает новый интерес к трансграничному сотрудничеству, благодаря его потенциалу в плане развития взаимодополняющих сфер специализации и общих структур с местными и региональными участниками в соседних государствах. Благодаря такой рационализации ресурсов можно потенциально добиться огромной экономии.

4. Многие препятствия на пути к эффективному трансграничному сотрудничеству связаны с многообразием соответствующих направлений политики и административных систем, с техническим характером работы и фрагментацией знаний в этом секторе. Развитие горизонтального сотрудничества между партнерами, принадлежащими к самым разным институциональным и административным культурам часто связано со значительными изменениями в традиционных, глубоко укоренившихся методах работы.

5. Раскрытие огромного потенциала эффективного трансграничного сотрудничества потребует долгосрочных программ в сфере создания потенциала и подготовки, а также объединения существующей экспертизы для координации и наилучшего использования ресурсов в сфере исследований и для развития индикаторов для оценки результатов мероприятий в области сотрудничества. Такому сотрудничеству будет способствовать и разработка моделей юридических положений для тематических двусторонних соглашений.

² Предварительный проект резолюции, утвержденный Комитетом по вопросам управления 3 июня 2013 г. в Страсбурге.

Члены Комитета:

К.-Х. Ламберц (председатель), К. Агорастос, Р. Алиев, М. Айгун (4-й заместитель председателя), Д. Баро Рибба, И. Болоян, В. Борсус, М. Чернышев, Г. Гобжак, М. Козн, В. Чарнецки, С. Де Франсиски (заместитель: М. Тоскани), Б. Дегани, И. Де ля Серна Хернаиз, С. Диксон (заместитель), Ж. Эерола, К. Дубин, А. Эрцен (заместитель: Б. Сингил), А. Х. Фераль, Г. Гергега, Г. Гегунзинкас, В. Голенко, О. Гончаренко, Е. Граур, М. Хегарти, Ж. Херманнс-Вледбелд, С. Хорник, В. Ховханнисян, Х. Гусейнов, С. Илвессало (заместитель), А. Ж. Жардим, Л. Хабицова, О. Кидик (заместитель: Г. Доганоглу), А. Кларик, А. Кнапе (заместитель), Н. Комарова, Б. Крнц, П. Курц, П. Леуба, Е. Р. Линдал, С. Лисовски, О. Лукьянченко, К. МакКелви, Ф. Майтиа, Л. Маррас, Б. Марциано, М. Мазур, А. Медиратта, М.М. Миало-Мюллер, Я. Милдон, Е. Мор, М. Мугоса, Д. Мюллер, А. Нефелодис, М. Нейгнот, Р. Нвелати, Г. Нуссбаумер, Х. Оденлюнг, О. Олавсен, Б. Печан (заместитель), А. Педерньана, Е. Пензес, М. Пиредда, Ж. Пулидо Валенте, Л. Кванц, С. Рейд, Г. Роджер, Т. Россини, В. Рогов, И. Шрик, П. Седлачек, С.-Л. Сестини, Т. Симпсон-Лаинг, Е. Стаплес, Н. Степановс, С. Степпат, А. Свенссон, Л. Свиеталски, В. Талески, К. Таскон-Меннетриер, С. Тобрелутс, И. Тотев (заместитель: А. Димитров), Р. Турнер, А. Трааг, А. Удзенийя, С. Урехелидзе (1-й заместитель председателя), П. Варгас Маестре, Е. Верренга, А. Вестеа, Л. Вокуева, П. Вис, Р. Янакиева.

Н.В.: Фамилии членов Комитета, принявших участие в голосовании, выделены курсивом.

Секретариат Комитета: Т. Лисней, Н. Хоусон

6. Конгресс приветствует вступление в силу 1 марта 2013 года Протокола № 3 к Европейской рамочной конвенции о трансграничном сотрудничестве между территориальными сообществами или органами власти в отношении Групп еврорегионального сотрудничества (ГЕС), а также планируемое приложение к этому договору, которое будет содержать практические решения для содействия созданию или деятельности групп еврорегионального сотрудничества. Эти группы, состоящие из местных органов власти и других публичных органов, будут служить тому, чтобы на практике осуществлять трансграничное и межтерриториальное сотрудничество между их членами.

7. Конгресс полагает, что он призван сыграть важную роль в объединении всех заинтересованных сторон в Европе, которые работают по вопросам трансграничного сотрудничества, координации и обеспечения мероприятий по наращиванию потенциала, предоставлению форума для диалога и обмена и оказанию помощи в распространении результатов, для того чтобы извлеченными уроками можно было бы обмениваться на благо всех.

8. Исходя из этого, Конгресс заявляет о своей готовности:

a. организовать в 2014 году конференцию основных заинтересованных сторон в Европе, работающих над вопросами трансграничного сотрудничества, с целью согласования плана действий, направленного на:

- i. создание общего фонда экспертизы по вопросам трансграничного сотрудничества;
- ii. координацию исследований в этой области, в том числе сбор данных и разработку индикаторов;
- iii. развитие потенциала и разработку программ в сфере подготовки;

b. провести обзор выполнения этого плана действий в 2017 году.

9. Конгресс обращается с призывом к национальным ассоциациям местных и региональных органов власти и к национальным делегациям:

a. поддержать эту работу и рассмотреть, каким образом далее развивать трансграничное сотрудничество на территориях в их собственных границах;

b. призывать соответствующие национальные органы власти подписать и ратифицировать Протокол № 3 к Европейской рамочной конвенции о трансграничном сотрудничестве между территориальными сообществами или органами власти в отношении Групп еврорегионального сотрудничества (ГЕС);

c. распространять этот Протокол и планируемое приложение среди своих членов.

10. Конгресс предлагает своему Комитету по вопросам управления:

a. назначить тематического представителя по работе над данным вопросом;

b. провести оценку ответов от ассоциаций и национальных делегаций;

c. продолжать следить за работой межправительственного сектора по этой проблематике и вносить в нее свой вклад.